

## PUBLIC NOTICE

### First Notice

**Company:** Rosemont Copper Company  
**Location:** Rosemont Copper Project  
12700 E. Greaterville Road  
Sonoita, AZ 85637  
**Permit #:** 6112  
**Pollutants:** PM, NO<sub>x</sub>, SO<sub>2</sub>, CO, VOC, HAPs

The Pima County Department of Environmental Quality (PDEQ) is announcing that the 90-day public comment period for the Rosemont Copper Company's Rosemont Copper Project Proposed Air Quality Permit officially begins on Tuesday, August 30, 2011 and ends on Monday, November 28, 2011. Written comments can be submitted throughout the comment period and oral comments can be made at a formal public hearing, details of which will be noticed at a later date.

A written comment shall state the name and mailing address of the person, shall be signed by the person, his agent or his attorney, and shall clearly set forth reasons why the permit should, or should not, be issued. Grounds for comment are limited to whether the proposed permit meets the criteria for issuance prescribed in the Arizona Revised Statutes, Sections [49-480](#) and [49-481](#), and [Title 17](#) of the Pima County Code. Only persons who submit written comments may appeal a permit decision. Copies of the permit application, the proposed permit, and relevant background material may be obtained at PDEQ's website at <http://www.deq.pima.gov/permits/RosemontCopper.htm> or reviewed during normal business hours at the Department offices. For further information, please call (520) 243-7400. Written comments may be mailed, e-mailed or delivered to:

Pima County Department of Environmental Quality  
ATTN: Mukonde Chama  
33 North Stone Avenue, Suite 700  
Tucson, AZ 85701  
[mukonde.chama@deq.pima.gov](mailto:mukonde.chama@deq.pima.gov)

## Aviso público

### Primer aviso

**Empresa:** Empresa de cobre Rosemont  
(Conocido en inglés por Rosemont Copper Company)  
**Dirección:** Proyecto de cobre Rosemont  
12700 E. Greaterville Road  
Sonoita, AZ 85637  
**Permiso N°:** 6112  
**Contaminantes:** Promécio, óxidos nitrosos, bióxido de azufre, monóxido de carbono, compuestos orgánicos volátiles,

contaminantes atmosféricos peligrosos (conocidos por sus siglas en inglés como: **PM, NO<sub>x</sub>, SO<sub>2</sub>, CO, VOC, HAPs**)

El departamento de calidad ambiental del condado de Pima (Pima County Department of Environmental Quality, PDEQ) tendrá un período de 90-días para recibir comentario público comenzando el martes, 30 de Agosto de 2011 hasta el lunes, 28 de noviembre 2011. Este período de comentario público es para discutir el propuesto permiso de calidad de aire para el proyecto de cobre de la empresa Rosemont. Comentarios se aceptarán por escrito durante este período y comentarios orales se presentarán durante la audiencia pública, cuyos detalles se anunciarán a su debido tiempo.

Comentarios por escrito deben incluir el nombre, domicilio y firma de la persona, su agente o abogado y deben claramente establecer las razones por las cuales el permiso debe negarse o ser otorgado. Las razones para comentar son limitadas al criterio permitido por las reglas de Arizona, Secciones [49-480](#) y [49-481](#), y [Título 17](#) del Código del Condado de Pima. Solamente las personas que entreguen sus comentarios por escrito podrán apelar la decisión sobre el permiso. En esta página de internet del PDEQ:

<http://www.deq.pima.gov/permits/RosemontCopper.htm>

se pueden obtener copias del propuesto permiso y la aplicación para el mismo así como la materia relevante. Estos documentos también se pueden revisar durante las horas de negocio de las oficinas del departamento. Favor de llamar al (520) 243-7400 para más información. Comentarios por escrito, ya sean por correo postal o por correo electrónico, se deben mandar a esta dirección:

Pima County Department of Environmental Quality  
Atención de: Sr. Mukonde Chama  
33 North Stone Avenue, Suite 700  
Tucson, AZ 85701  
Correo electrónico: [Mukonde.chama@deq.pima.gov](mailto:Mukonde.chama@deq.pima.gov)

## PUBLIC NOTICE

### Second Notice

**Company:** Rosemont Copper Company  
**Location:** Rosemont Copper Project  
12700 E. Greaterville Road  
Sonoita, AZ 85637  
**Permit #:** 6112  
**Pollutants:** PM, NO<sub>x</sub>, SO<sub>2</sub>, CO, VOC, HAPs

The Pima County Department of Environmental Quality (PDEQ) is announcing that the 90-day public comment period for the Rosemont Copper Company's Rosemont Copper Project Proposed Air Quality Permit officially begins on Tuesday, August 30, 2011 and ends on Monday, November 28, 2011. Written comments can be submitted throughout the comment period and oral comments can be made at a formal public hearing, details of which will be noticed at a later date.

A written comment shall state the name and mailing address of the person, shall be signed by the person, his agent or his attorney, and shall clearly set forth reasons why the permit should, or should not, be issued. Grounds for comment are limited to whether the proposed permit meets the criteria for issuance prescribed in the Arizona Revised Statutes, Sections [49-480](#) and [49-481](#), and [Title 17](#) of the Pima County Code. Only persons who submit written comments may appeal a permit decision. Copies of the permit application, the proposed permit, and relevant background material may be obtained at PDEQ's website at <http://www.deq.pima.gov/permits/RosemontCopper.htm> or reviewed during normal business hours at the Department offices. For further information, please call (520) 243-7400. Written comments may be mailed, e-mailed or delivered to:

Pima County Department of Environmental Quality  
ATTN: Mukonde Chama  
33 North Stone Avenue, Suite 700  
Tucson, AZ 85701  
[mukonde.chama@deq.pima.gov](mailto:mukonde.chama@deq.pima.gov)

## Aviso público

### Segundo aviso

**Empresa:** Empresa de cobre Rosemont  
(Conocido en inglés por Rosemont Copper Company)  
**Dirección:** Proyecto de cobre Rosemont  
12700 E. Greaterville Road  
Sonoita, AZ 85637

**Permiso N°:** 6112

**Contaminantes:** Promécio, óxidos nitrosos, bióxido de azufre, monóxido de carbono, compuestos orgánicos volátiles, contaminantes atmosféricos peligrosos (conocidos por sus siglas en inglés como: **PM, NO<sub>x</sub>, SO<sub>2</sub>, CO, VOC, HAPs**)

El departamento de calidad ambiental del condado de Pima (Pima County Department of Environmental Quality, PDEQ) tendrá un período de 90-días para recibir comentario público comenzando el martes, 30 de Agosto de 2011 hasta el lunes, 28 de noviembre 2011. Este período de comentario público es para discutir el propuesto permiso de calidad de aire para el proyecto de cobre de la empresa Rosemont. Comentarios se aceptarán por escrito durante este período y comentarios orales se presentarán durante la audiencia pública, cuyos detalles se anunciarán a su debido tiempo.

Comentarios por escrito deben incluir el nombre, domicilio y firma de la persona, su agente o abogado y deben claramente establecer las razones por las cuales el permiso debe negarse o ser otorgado. Las razones para comentar son limitadas al criterio permitido por las reglas de Arizona, Secciones [49-480](#) y [49-481](#), y [Título 17](#) del Código del Condado de Pima. Solamente las personas que entreguen sus comentarios por escrito podrán apelar la decisión sobre el permiso. En esta página de internet del PDEQ:

<http://www.deq.pima.gov/permits/RosemontCopper.htm>

se pueden obtener copias del propuesto permiso y la aplicación para el mismo así como la materia relevante. Estos documentos también se pueden revisar durante las horas de negocio de las oficinas del departamento. Favor de llamar al (520) 243-7400 para más información. Comentarios por escrito, ya sean por correo postal o por correo electrónico, se deben mandar a esta dirección:

Pima County Department of Environmental Quality  
Atención de: Sr. Mukonde Chama  
33 North Stone Avenue, Suite 700  
Tucson, AZ 85701  
Correo electrónico: [Mukonde.chama@deq.pima.gov](mailto:Mukonde.chama@deq.pima.gov)